ПРО КУЛЬТУРУ МОВИ

«НА УКРАЇНУ» ЧИ «В УКРАЇНУ»?

— ...Сьогодні на Україну прибуває...

І далі — титул: президент, прем'єр-міністр, міністр закордонних справ, міністр економіки, міністр культури і т.ін.

Боже мій, які тільки титуловані особи не відвідують нині нашу державу! Бо ми є держава. В усякому разі в нелегкій борні відстоюємо це наше невід'ємне людське право. І цивілізований світ прагне сприяти нам у цьому. Але чому зарубіжні лідери, відомі діячі культури, бізнесмени від'їжджають зі своїх домівок у державу Україну, а коли прибувають до нас, то ми їх вітаємо з прибуттям на Україну і повідомляємо так по радіо, телебаченню, в газетах! Чому у переважної більшості з нас язик не повертається сказати: «З приїздом вас, шановний пане, в Україну». Ми досі клепаємо: «на Україну». Хоча гості запрошують нас приїхати до них не «на Німеччину», «на Францію», «на США», «на Австралію», «на Польщу». Вони запрошують «у Німеччину», «у Францію», «у США»!

Наш геній Тарас Шевченко закликав: «В Україну ідіть, діти, в нашу Україну», «Летіть в Україну», «В Україні витай». Або ж: «Було колись в Україні!», «Діялось в Україні». Можуть сказати, що того вимагали закони віршування, що було у Шевченка й «на Україні». Так, справді було, але значно менше, ніж «в Україні». І пов'язане це із глибоким змістом того, що говорив Тарас Шевченко.

Ось в одному й тому ж вірші, написаному в Санкт-Петербурзі 1847 року, є такі рядки:

«Мені однаково, чи буду Я жить в Україні, чи ні. Чи хто згадає, чи забуде Мене в снігу на чужині! — Однаковісінько мені. В неволі виріс меж чужими. І, не оплаканий своїми, В неволі, плачучи, умру, І все з собою заберу, Малого сліду не покину На нашій славній Україні, На нашій — не своїй землі».

Звернімо увагу і замислімося: коли поет каже про Україну як про рідну матір, то він вживає «в», а коли йдеться про «нашу — не свою землю, то «на».

Прийменник «на» вживається, як правило, коли мовиться про якесь географічне поняття і зовсім не державу, не країну. Справді, можна сказати: «напасти на Німеччину», «на Францію», «на Італію». Так само, як і «напасти на Україну». Але щодо всіх інших держав, то «на» них не можна поселитися, а тільки «в» них, Україна є винятком. Я б сказав, що «поселитися на Україні», все одно що «поселитися на хаті».

Розумію, як важко перебороти багатовіковий стереотип, саме тому звертаюся до всіх українців і неукраїнців: говорімо про Україну так, як про всі інші держави світу.

Іван ВАЛЬКО.

Передплата-96

«РІДНА ШКОЛА»

Колись цей журнал називався «Радянська школа» і друкував на своїх шпальтах «сухі» і непотрібні матеріали, від яких відвертапися не тільки читачі, але, мабуть і ті, хто його видавав. Нині він настільки змінився і за формою, і — головне — за містом, що мені хочеться порекомендувати викладачам, керівникам шкіл, учням, а також усім, хто цікавиться духовністю свого народу, передплатити його.

У кожному номері «Рідної школи» ви знайдете цікаві дослідження з народознавства, культури, мистецтва, історії, літератури, розповіді про письменників, учительський досвід,забуте й воскресле і обов'язково художні твори.

Часопис, незважаючи на всі економічні скрути, збирається виходити й надалі. Його можна передплатити в будь-якому поштовому відділенні. Індекс 74442, передплатна ціна на півріччя 1 млн. 80 тис. крб.

Отож передплачуйте і читайте на доброздоров'я оновлений не лише в назві часопис «Рідна школа».

Василь ЛАТАНСЬКИЙ,
вчитель української мови Прудівської середньої школи Совєтського району.

Пам'ятники України

СІЧЕСЛАВ – КОБЗАРЕВІ

Пам'ятник Тарасові Шевченкові у Дніпропетровську багато хто порівнює з вашингтонським: і там, і там поет — молодий, натхненний, готовий піднести українське слово на світові височини. Відкрито його в центрі міста в березні 1993 року. З кінця 50-х мали великий пам'ятник на Монастирському острові на Дніпрі в парку імені Шевченка, але він був «сезонний» — взимку туди ніхто не ходив. Ідею про спорудження пам'ятника в центрі подав письменник Олесь Завгородній, він писав про це в «Літературній Україні», «Дніпровській панорамі», виступав по радіо. Його підтримав січеславський «Рух». А потім і влада. Автори — скульптори В. Небоженко і К. Чеканьов, архітектор Вол. Положій. Ось короткі довідки про скульпторів.

Володимир Павлович Небоженко народився 6 травня 1941 р. в с. Богданівці Васильківського району Дніпропетровської обл. Закінчив скульптурний факультет Київського художнього інституту (1972). Педагог, заслужений художник України.

Костянтин Іванович Чеканьов народився 8 січня 1931 р. в с. Андрівці Бердянського району Запорізької обл. Закінчив скульптурний факультет Харківського художнього інституту (1962). Заслужений художник України.

Микола ЧАБАН.

РЕЛІГІЙНІ СВЯТА

ПИЛИПІВКА

Пилипівський піст починався 27 листопада, у день святого апостола Пилипа, за шість тижнів до Різдва. Осінньо-зимового довготривалого посту — першого після збирання врожаю, дотримувалися ревно, постилися не лише старші й суто богомольні люди, а й практично все населення, навіть діти. Ще майже недоторкані запаси солінь та свіжої городини (моркви, буряків, капусти, редьки). Є вдосталь борошна, круп'в, бобових, олії, грибів, риби. Отож цей піст можна було пережити без хвороб. Протягом Пилипівки ощадливо збирали сир і масло на Святки й наступну після них Масницю. Відтоплений і відціджений сир складати у сирні діжки, підсолюючи кожен новий шар і заливаючи його підсоленою гарячою сироваткою або топленим маслом. Накривали чистою полотнинкою, дерев'яним кружком і пригнічували. Кожні два-три дні змивали кружки й полоскали полотнинку. Тримали у льоху чи погребі. Так сир міг зберігатися тижнями й місяцями. Той, що заливали маслом, не змивали, а щільно забивали дерев'яним денцем від діжки. Розкривали її лише за потребою — найчастіше на Масницю.

Випуск 131-й

Білі: 16, 22, 27, 31, 32, 37, 41, 45; чорні: 6, 7, 8, 9, 19, 21, 26, 33, 39. Виграш. 11, 1, 28 (46), 34, 43.

Білі: 28, 32, 37, 39, 42, 43, 44, 45; чорні: 10, 17, 20, 21, 24, 27, 30, 33, 35. Виграш. 42—38, 22, 5, 30, 34.

Білі: 11, 16, 17, 21, 22, 25, 26, 31, 40, 43, 50; чорні: 1, 2, 5, 14, 23, 24, 29, 30, 32, 33, 34, 45. Виграш. 18, 8, 7, 17, 38, 39, 23, 18, 27, 10, 44.

Автор цих композицій — Анатолій УВАРОВ (Севастополь).

На діаграмі — кінцівка Володимира АФІМІНА (Сімферополь). Виграш. Головний варіант: 1. de3 fd4 2. gf4 3. hf2 4. fe3 df2 5. ee5 cb2 6. a1:c3 7. ce3 cd6 8. ac7 dd2 9. ef8 10. fe1.

ПРЕДПРИЯТИЕ
«ООО СТУДИОПРОФ»
ликвидируется
Все претензии принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

ПРОГРАММА ТЕЛЕВИДЕНИЯ

Понедельник, 4 декабря

УТ-1

15.40 "Все — всем"
17.00 УТН.
17.10 Наше время.
17.15 М/ф "Алиса в Стране чудес". 1 серия.
17.25 Монитор.
17.45 Сеятели.
18.15 "Памяти Игоря Турчина".
18.50 Танцы, танцы.
19.15 Приватизация: опыт, проблемы.
19.30 И только музыка.
19.50 Микро Фон.
20.00 УТН.
20.15 Таврийские игры.
20.45 "1 + 1". "Черный осьминог". 11 серия.
21.45 Спокойной ночи, дети.
22.00 УТН.
22.40 Наше время.
22.45 "1 + 1". Х/ф "Дитя Макона" (Великобритания).
0.50 Экспресс-информ.
1.05 Программа ТВ.
1.15 УТН.
1.25 17 мгновений Витебского лета. 7 серия — "Наталья Могилевская".
1.55 Х/ф "Я люблю тебя, апрель, апрель.".

ОРТ

6.00 Телеутро.
8.30 ВЫБОРЫ-95.
9.00 Новости.
9.15 "Тропиканка".
16.20 Выборы: программа кандидата.
18.20 "Тропиканка".
19.05 ВЫБОРЫ-95.
19.35 Киевская панорама.
20.00 "Мы".
20.45 Спокойной ночи, малыши.
21.00 Время.
21.45 "Электронные жучки-10".
22.50 "Серебряный шар".
23.35 "Большая полицейская сказка". М/ф.
0.00 Новости.

УТ-2, КРЫМ-ТВ

9.00 Программа ТВ.
9.05 Окна в мир.
9.35 Х/ф "Двое под одним зонтиком".
11.05 "Свічадо".
11.35 От Анастасии.
11.55 Рейтинг. Пресс-клуб.
12.40 "Шерлок Холмс".
13.40 Музыкальный мир.
13.50 Футбол как футбол.
14.50 Окна. Новости.
15.00 Х/ф "Долгая дорога в дюнах". 2 серия.
16.15 Светлица.
16.55 Погода.
17.45 "Люди Крыма".
18.00 ТНК.
18.20 "Крым спортивный".
18.50 Болгарские встречи.
19.10 В правительстве Крыма.
19.40 "Приватбанк: слово клиенту".
20.15 Видеотекст.
20.25 К выборам в ВС Украины. Раздольненский избирательный округ.
21.30 Встреча с кандидатом по Керченскому избирательному округу Е.В.Максименко.
22.30 "Крестьяне". К выборам в местные Советы. Кировский район.
23.00 "Семья Харт на Диком Западе". "Арлекино".
0.30 Х/ф "Угрюм-река". 1 серия.

"ЧЕРНОМОРСКАЯ"

18.00 М/ф.
18.30 Муз.микс.
18.45 Телегазета.
19.00 "Маримар" (41 серия).
19.30 ММЦ "Я служил в аппарате Сталина".
20.35 ПоздравЛенки.
21.00 Телегазета.
21.15 Мир электронных развлечений.
21.45 Х/ф "Привычка жертвы".
23.25 "По ту сторону закона".

Вторник, 5 декабря

УТ-1

7.00 Анонс-клип.
7.05 Мир за вчера.
7.15 Агромагазин.
7.25 Анонс-сенс.
7.45 Доброе утро, Украина.
8.45 Экспресс-информ.
9.00 "1 + 1". "Черный осьминог".
10.00 Доброго вам здоровья.
10.20 Карусель и капуста.
10.35 Дела житейские.
11.10 М/ф.
11.20 "1 + 1". Ш.Коннери в триллере "Выкуп".
13.00 УТН.
13.10 Полдень.
13.55 "1 + 1". "Пока не наступит утро". 4 серия.
14.55 Богема.
15.40 "Все — всем".
17.00 УТН.
17.10 Наше время.
17.20 М/ф "Летающий дом".
17.50 Один из тысячи уроков.
18.20 Светлица.
18.40 Приватизация: опыт, проблемы.
18.55 Футбол плюс.
19.15 С любовью к Яворницкому.
19.45 Финансовое обозрение.
20.00 УТН.
20.15 "Право".
20.45 "1 + 1". "Черный осьминог".
21.45 Спокойной ночи, дети.
22.00 УТН.
22.40 Наше время.
22.45 "1 + 1". М.Макдауэл в прикл. х/ф "Ассы в небе" (Великобритания).
0.45 Экспресс-информ.
0.55 Гандбол. Чемпионат мира. Женщины. Украина — Венгрия.
2.25 И только музыка.

ОРТ

6.00 Телеутро.
8.30 ВЫБОРЫ-95.
9.00 Новости.
9.15 "Тропиканка".
16.20 Выборы: программа кандидата.
18.20 "Тропиканка".
19.05 ВЫБОРЫ-95.
19.35 Киевская панорама.
20.00 Тема.
20.45 Спокойной ночи, малыши.
21.00 Время.
21.45 Х/ф "Мой друг Иван Лапшин".
23.40 Москва — Кремль.
0.00 Новости.
0.10 Телешоу "50х50"

УТ-2, КРЫМ-ТВ

9.00 Программа ТВ.
9.05 Пресс-навигатор.
9.10 ТНК.
9.25 Шоу одинокого холостяка.
9.45 Грани.
10.15 Д/ф "Дикий юг".
10.40 Программа "М".
11.00 Д/ф "Мольфар из рода Нечаев".
11.20 Музыкальный мир.
11.25 "Санта-Барбара".
12.20 Играют все.
12.40 Школьный экран. А.Малышко — поэт-фронтовик.
13.10 М/ф "Кенди".
13.35 Х/ф "Визит к Минотавру". 1 серия.
14.50 Окна. Новости.
15.00 Х/ф "Долгая дорога в дюнах". 3 серия.
16.05 Туристический телеальбом.
16.35 Поэзия.
16.55 Погода.
17.50 Видеотекст.
18.00 ТНК.
18.20 "Барев".
19.20 Встреча с кандидатами в депутаты ВС Украины по Сакскому избирательному округу N 30.
20.25 Видеотекст.
20.35 "Человек порядка". Кандидат в депутаты ВС Украины А.И.Присяжнюк.
20.45 А.Чехов. "Медведь". Спектакль.
21.45 Кинозал "Барев".
23.15 Трибуна депутатских групп.
23.25 Международные авиалинии Украины.
23.35 Д/ф "Нечуй".
23.45 Окна. Новости.
0.00 Музыкальные новости.
0.20 Х/ф "Угрюм-река". 2 серия.

"ЧЕРНОМОРСКАЯ"

18.00 Как работает Земля.
18.30 Муз.микс.
18.45 Телегазета.
19.00 "Маримар" (42 серия).
19.30 "Против течения" (13 серия).
20.20 ПоздравЛенки.
20.45 Х/ф "Меж двух огней".
22.15 Телегазета.
22.30 "Секретные материалы".

Среда, 6 декабря

УТ-1

7.00 Анонс-клип.
7.05 Мир за вчера.
7.15 Агромагазин.
7.25 Анонс-сенс.
7.45 Доброе утро, Украина.
8.45 Экспресс-информ.
9.00 "1 + 1". "Черный осьминог".
10.00 Финансовое обозрение.
10.15 Реальность невозможного.
10.50 Х/ф "Дитя Макона".
13.00 УТН.
13.10 Империя красоты.
13.40 Гандбол. Украина — Венгрия
14.40 Останки.
15.40 "Все — всем".
17.00 УТН.
17.10 Наше время.
17.15 М/ф "Алиса в Стране чудес". 2 серия.
17.25 Украинские народные песни.
17.40 Силуэты.
18.10 И только музыка.
18.35 Новости экономических реформ.
18.50 Микро Фон.
19.00 Гандбол. Украина — Хорватия.
20.20 Из первых уст. Иван Курас.
20.45 "1 + 1". "Черный осьминог"
21.45 Спокойной ночи, дети.
22.00 УТН.
22.25 Футбол. Лига чемпионов. "Аякс" (Голландия) — "Ференцварош" (Венгрия).
0.20 Наше время.
0.25 Экспресс-информ.
0.40 Программа ТВ.
0.50 УТН.
1.00 17 мгновений Витебского лета. 8 серия — "Первый эшелон".
1.30 Х/ф "Человеческий голос"
2.10 И только музыка.

ОРТ

6.00 Телеутро.
8.30 ВЫБОРЫ-95.
9.00 Новости.
9.15 "Тропиканка".
16.20 Выборы: программа кандидата.
18.20 "Тропиканка".
19.05 ВЫБОРЫ-95.
19.35 Киевская панорама.
20.00 "В поисках утраченного". П.Алейников.
20.45 Спокойной ночи, малыши.
21.00 Время.
21.45 "Один на один".
22.20 Футбол. Лига чемпионов. "Легия" (Варшава) — "Спартак" (Москва).
0.20 Новости.

УТ-2, КРЫМ-ТВ

9.00 Программа ТВ.
9.05 Пресс-навигатор.
9.10 ТНК.
9.25 Витражи.
10.10 "Хочу еще...".
10.25 Музыкальные новости.
10.45 Бизнес-форум.
11.15 Музыкальный мир.
11.25 "Санта-Барбара".
12.20 Жизнь среди жизни.
12.40 Школьный экран. История Украины.
13.10 М/ф "Кенди".
13.35 Д/ф "Гнездо".
13.50 Н.Лысенко. "Тарас Бульба". Спектакль.
16.20 Туристический телеальбом.
16.50 Программа ТВ.
16.55 Погода.
17.15 Видеотекст.
17.25 "Рідна хата".
17.55 "Автограф".
18.30 Студия "Бриз".
19.00 Афта хаберлери.
19.20 Мерабанъыз, балалар!
19.40 Актуаль мевзуда субет
20.05 Ана Юрт.
20.40 "Санта-Барбара".
21.35 Видеотекст.
21.45 Бедий программа.
23.10 Международное туристическое обозрение.
23.30 И только музыка.
23.45 Окна. Новости.
0.00 Хоккей. Чемпионат МХЛ.
0.40 Х/ф "Угрюм-река". 3 серия.

"ЧЕРНОМОРСКАЯ"

18.00 М/ф.
18.30 Муз.микс.
18.45 Телегазета.
19.00 "Маримар" (43 серия).
19.30 Муз. программа "Рэд Вэйв".
20.00 Полуостров.
20.30 ПоздравЛенки.
20.55 Рынок недвижимости Крыма.
21.10 Х/ф "Король-рыбак"
23.30 Телегазета.
23.45 "Бушидо".

Віталіо!

Чоловік, друзі, а також колектив Кримського республіканського управління Національного банку України щиро вітають працівника банку

ОСІЧКУ

Віру Петрівну

з 50-річчям від дня народження. Бажають ювілярці міцного здоров'я, щастя і довголіття.

Четверг, 7 декабря

УТ-1

7.00 Анонс-клип.
7.05 Мир за вчера.
7.15 Агромагазин.
7.25 Анонс-сенс.
7.45 Доброе утро, Украина.
8.45 Экспресс-информ.
9.00 "1 + 1". "Черный осьминог".
10.00 И только музыка.
10.30 "Право". Тележурнал.
11.00 "1 + 1". Х/ф "Ассы в небе".
13.00 УТН.
13.10 Полдень.
13.55 Футбол. "Аякс" — "Ференцварош".
14.40 К Всемирному дню борьбы со СПИДом.
15.40 "Все — всем".
17.00 УТН.
17.10 Наше время.
17.15 М/ф "Летающий дом".
17.45 Лего-экспресс.
18.30 Художественная панорама.
19.00 От "Перекрестка" — к успеху.
19.45 Финансовое обозрение.
20.00 УТН.
20.15 М-Обсерватория.
20.45 "1 + 1". "Семья Хартов на диком Западе". 1 серия (США).
21.45 Спокойной ночи, дети.
22.00 УТН.
22.40 Наше время.
22.45 "1 + 1". К.Бранах в трагикомедии "Друзья Питера" (Великобритания).
0.35 Экспресс-информ.
0.50 Программа ТВ.
00.00 УТН.
00.10 Лига чемпионов. Обзор матчей.
01.10 Х/ф "Благочестивая Марта". 1 серия.

ОРТ

6.00 Телеутро.
8.30 ВЫБОРЫ-95.
9.00 Новости.
9.15 "Тропиканка".
16.20 Выборы: программа кандидата.
18.20 "Тропиканка".
19.05 ВЫБОРЫ-95.
19.45 Киевская панорама.
20.05 "Хиала-центр" предлагает.
20.10 "Арбатский парламент" — включись".
20.45 Спокойной ночи, малыши.
21.00 Время.
21.45 М.Рурк в фильме Ф.Копполы "Бойцовые рыбки" (США).
23.25 Музобоз.

УТ-2, КРЫМ-ТВ

9.00 Программа ТВ.
9.05 Пресс-навигатор.
9.10 Окна. Новости.
9.25 Программа "М".
9.45 Кофе по-львовски.
10.15 В объективе — животные.
11.15 Музыкальный мир.
11.25 "Санта-Барбара".
12.20 Во все стороны.
12.40 Школьный экран. История Украины.
13.10 М/ф "Кенди".
13.35 Х/ф "Визит к Минотавру". 2 серия.
14.45 Телеанонс.
14.50 Окна. Новости.
15.00 Праздник девичьей судьбы.
16.15 Джентльмен-шоу.
16.45 Музыкальный мир.
16.55 Погода.
17.45 "Люди Крыма".
18.00 ТНК.
18.20 Программа греческой редакции.
18.50 Горисполком информирует.
19.10 "Джинни".
19.30 "Стратегия выживания"
19.55 Между прочим...
20.05 Мед.центр "Назарет"
20.30 Видеотекст.
20.40 "Санта-Барбара".
21.35 "Стиль жизни".
22.35 Студия "Атлант-СВ". Аэрозкономический аспект.
23.25 Фешн-клаб.
23.45 Окна. Новости.
0.00 К 250-летию со дня рождения М.Березовского. Концерт.
1.00 СИТ.
1.15 Х/ф "Угрюм-река". 4 серия.

"ЧЕРНОМОРСКАЯ".

18.00 М/ф.
18.30 Муз.микс.
18.45 Телегазета.
19.00 "Маримар" (44 серия).
19.30 ПоздравЛенки.
20.00 Намедни.
20.35 ММЦ "История одной коллекции".
21.30 Стробоскоп.
22.05 Телегазета.
22.20 Х/ф "Сумасбродная Шарлота".

Пятница, 8 декабря

УТ-1

7.00 Анонс-клип.
7.05 Мир за вчера.
7.15 Агромагазин.
7.25 Анонс-сенс.
7.45 Доброе утро, Украина.
8.45 Экспресс-информ.
9.00 "Семья Хартов на диком Западе". 1 серия (США).
10.00 Финансовое обозрение.
10.15 Ток-шоу "Выбрыки".
10.55 И только музыка.
11.10 Х/ф "Друзья Питера".
13.00 УТН.
13.10 "Тарататта".
14.05 Лига чемпионов. Обзор матчей.
15.05 Арт-майдан.
15.40 "Все — всем".
17.00 УТН.
17.10 Наше время.
17.15 М/ф "Алиса в Стране чудес". 3 серия.
17.25 Улей пана Савки.
17.40 Приватизация: опыт, проблемы.
17.55 И только музыка.
18.20 Ближе к делу.
18.50 Микро Фон.
19.00 Гандбол. Украина — США.
20.20 Пятый угол.
20.50 "Семья Хартов на диком Западе". 2 серия.
21.45 Спокойной ночи, дети.
22.00 УТН.
22.40 Наше время.
22.45 "1 + 1". Фант. фильм "Я — монстр" (Великобритания).
0.15 Спорткурьер.
0.25 Экспресс-информ.
0.40 Программа ТВ.
0.50 УТН.
1.00 Экипаж.
1.20 Х/ф "Благочестивая Марта". 2 серия.

ОРТ

6.00 Телеутро.
8.30 ВЫБОРЫ-95.
9.00 Новости.
9.15 "Тропиканка".
16.20 Выборы: программа кандидата.
18.20 "Тропиканка".
19.05 ВЫБОРЫ-95.
19.45 Киевская панорама.
20.20 "Хиала-центр" предлагает.
20.35 "Скверный попутчик".
22.15 Х/ф "Подмосковные вечера".

Суббота, 9 декабря

УТ-1

8.30 Анонс-клип.
8.45 Мир за вчера.
9.00 Благая весть с Риком Реннером.
9.35 "Семья Хартов на диком Западе". 2 серия.
10.30 Украина сегодня.
11.00 Викторина.
11.20 Родная речь.
11.35 Доброго вам здоровья.
12.05 17 мгновений Витебского лета. 9 серия — "Дипломанты"
12.35 Ералаш.
12.45 Чудо-юдо диво — цирк.
13.05 Бар "Черный кот".
13.35 Карусель и капуста.
13.50 Дискуссии лидеров.
14.20 Вечер памяти народного артиста Украины Назария Яремчука. 1 часть.
16.30 Субботний "Микро Фон".
17.00 УТН.
17.10 Наше время.
17.15 Новый день.
17.30 Подиум.
18.00 Останки.
18.30 Окно в Америку.
19.00 Гандбол. Украина — Бразилия.
20.20 Таврийские игры.
20.40 Наше время.
20.50 "1 + 1". "История Ланкастера и Миллера". 1 серия (Великобритания).
21.45 Спокойной ночи, дети.
22.00 УТН.
22.40 Наше время.
22.45 "1 + 1". Комедия "Как часы" (Великобритания).
0.30 УТН.
0.40 Программа ТВ.
0.50 Концерт МСМ.
00.45 Х/ф "Чисто английское убийство". 1 серия.

ОРТ

6.00 Телеутро.
8.25 ВЫБОРЫ-95.
9.00 Новости.
9.15 "Тропиканка".
17.40 Таможня.
18.00 Киевская панорама.
18.20 "Тропиканка".
19.05 ВЫБОРЫ-95.
19.35 Угадай мелодию.
20.00 Если...
20.45 Спокойной ночи, малыши.
21.00 Время.
21.45 Что? Где? Когда?
23.00 Триллер "Змей и радуга"

УТ-2, КРЫМ-ТВ

9.00 Программа ТВ.
9.05 Погода.
9.10 Окна. Новости.
9.25 Волшебное зеркало.
9.45 "Беверли Хилз". 3 серия.
10.40 Д/ф "Путь к собственности". Фильм 2.
11.00 Будильник.
11.25 Телеанонс.
11.30 "Санта-Барбара".
12.25 Секреты ее долголетия.
12.55 Хоккей. Чемпионат МХЛ.
13.40 Исчезающие миры.
14.40 Х/ф "Мятежный духом". Фильм 3. 8 серия.
15.30 Футбол как футбол.
16.30 Видеотекст.
16.40 Парламентский вестник.
17.35 Видеотекст.
17.45 Встреча с прессой.
18.45 Телегазета.
19.00 Еженедельный семейный канал.
20.05 Реклама.
20.15 Телеканал "Джокер"... Видеопрограмма.
21.10 Клуб "Шико".
21.45 "Репортер".
22.00 "Невеста насилия".
22.30 "Семья Харт на Диком Западе". "Арлекино".
0.10 Программа "М".
0.30 Х/ф "Зеленоглазая девушка".
2.00 Жизненные шутки.

"ЧЕРНОМОРСКАЯ"

9.00 Полуостров.
9.35 Мир религий.
10.35 М/ф.
18.00 "Секретная миссия" (17 серия).
18.30 ПоздравЛенки.
18.55 Телегазета.
19.10 "Детективы на полставки" (63 серия).
20.00 "БЕСТСЕЛЛЕР".
23.00 Телегазета.
23.15 "Тропическая жара" (47 серия).
00.05 Уника-ТВ "Развлечения сегодня".

Воскресенье, 10 декабря

УТ-1

8.30 Анонс-клип.
8.45 Мир за вчера.
9.00 Х/ф "История Ланкастера и Миллера". 1 серия.
9.55 17 мгновений Витебского лета. 10 серия — "Супергости".
10.25 Всемирное спортивное обозрение "Жиллетт".
10.55 Викторина.
11.15 Ток-шоу "Выбрыки".
11.55 Богема. Игорь Лучинкин.
12.15 Служу народу Украины.
12.45 Бар "Черный кот".
13.15 Ералаш.
13.25 Искра Божья.
14.10 Колокола Чернобыля.
14.40 Блюз.
15.00 Волшебный луч. Барбара Брыльска.
15.40 Сам себе путешественник.
16.00 Депа житейские.
16.30 Село и люди.
17.00 УТН.
17.10 Наше время.
17.15 Баскетбол. Чемпионат Украины.
19.15 Лего-экспресс.
20.00 УТН.
20.15 Наше время.
20.25 Монитор.
20.45 "История Ланкастера и Миллера". 2 серия.
21.45 Спокойной ночи, дети.
22.00 Послесловие.
22.50 Наше время.
23.00 "1 + 1". Ж.Филипп и М.Моруган в мелодраме "Большие маневры" (Франция).
0.55 Программа ТВ.
1.05 Спорткурьер.
1.15 УТН.
1.55 Х/ф "Чисто английское убийство". 2 серия.

ОРТ

7.50 "Спортлото".
8.00 Телеканал "Подъем".
10.30 Пока все дома.
11.00 Утренняя звезда.
11.50 Из первых рук.
12.00 Служу России. Военный курьер.
12.30 "Живопись: великие имена. Пуссен".
13.00 Рейтинг деревни Лукошкино.
13.25 "Очевидное — невероятное".
14.25 Смехопанорама.
15.00 Точка зрения.
15.20 Вокзал мечты. Ю.Башмет.
16.10 Клуб путешественников.
16.55 Человек при деле.
17.15 Мультфеерверк.
18.00 Киев-спорт.
18.20 Футбольное обозрение.
18.50 К.Костнер в фильме О.Стоуна "Джон Ф. Кеннеди. Выстрелы в Далласе".
22.00 Воскресенье.
23.00 Фильм А.Тарковского "Ностальгия".
1.15 Новости.
1.25 Любовь с первого взгляда.

УТ-2, КРЫМ-ТВ

9.00 Программа ТВ.
9.05 Х/ф "Зеленоглазая девушка".
10.35 Телегазета.
10.50 Фитнес.
11.15 Наши юбиляры. М.Кречко.
11.50 Джентльмен-шоу.
12.20 "Путь к собственности". Фильм 3.
12.40 Акватория.
13.00 Воскресная утренняя проповедь.
13.30 Победи себя.
14.00 Х/ф "Белая птица с черной отметиной".
15.35 Видеотекст.
15.45 "Колизей". Х/ф "В джазе только девушки". Косметологическая клиника. Концерт.
18.15 Видеотекст.
18.30 "Своими именами"...
18.45 Реклама.
18.55 Студия "Бриз".
19.30 Программа ЮКТ.
20.00 Телеканал "Джокер"... Юмористическое шоу "Куклы".
20.20 "ДЖОКЕР".
22.50 "Невеста насилия".
0.00 СИТ. Недепятостолицы.
0.20 Х/ф "Замужество Марии Браун".

"ЧЕРНОМОРСКАЯ"

9.00 М/ф "Думбо".
10.10 Рынок недвижимости Крыма.
10.30 ПоздравЛенки.
10.55 ММЦ "Воображаемый Лувр".
18.00 М/ф "Омер" (12 серия).
18.35 Муз.микс.
18.45 Телегазета.
19.00 "Детективы на полставки" (64 серия).
19.50 ПоздравЛенки.
20.15 Х/ф "По долгу службы".
22.10 "Непридуманные истории".
22.30 Х/ф "Телемолитва"

Представительство
АО «ДНЕПРОШИНА»
в Симферополе предлагает автопокрышки всех размеров. Оплата в любой форме.
Справки по телефону: 8065 29-85-59. Факс 298659.

Засновники: Всеукраїнське товариство «Просвіта» імені Тараса Шевченка, Кримська організація Спілки письменників України, трудовий колектив редакції.

Головний редактор Володимир МИТКАЛИК.

Редакційна колегія: Григорій РУДНИЦЬКИЙ — заступник головного редактора; Василь БОГУЦЬКИЙ — відповідальний секретар; редактори відділів — Данило КОНОНЕНКО, Тамара СОЛОВЕЙ.

Редакція не завжди поділяє думки авторів публікацій, відповідальність за достовірність фактів несуть автори.

Рукописи не рецензуються і не повертаються.

Редакція застерігає собі право скорочувати статті і виправляти мову.

Газета зареєстрована Державним комітетом України по пресі. Реєстраційне свідоцтво КВ № 803. Індекс 30553.

Телефони редакції: головний редактор 29-86-59, відповідальний секретар 24-61-26; відділи 29-85-59. Факс 29-86-59.

Адреса редакції: м. Сімферополь, вул. Київська, 76, 4-й поверх, кімн. 410.

Листи просимо надсилати за адресою: 333034, м. Сімферополь-34, пошт. скринька № 972.

Наш розрахунковий рахунок № 609217 у Сімферопольському філіалі Укрбанку «Відродження», МФО 324861.

Оцифрування архіву «Кримської світлиці», кинутого напризволяще в окупації київськими співзасновниками і видавцем, здійснюється на волонтерських засадах звільненими за незгоду з бездумним переведенням газети до Києва колишніми працівниками, котрі залишилися в Криму і продовжують видавати свою газету в Інтернеті — http://svitlytsia.crimea.ua